

Needing Mothers, Needing Fathers

Based on a recent case in England - the request by virgin women for artificial insemination - the article draws a comparison with the famous anthropological controversy of so-called virgin birth. In focus are the relations considered necessary in the Anglo-Saxon tradition and by extension in the West as a whole for motherhood, fatherhood, and parenthood.

Besoin des Pères, Besoin des Mères

A partir d'un événement récent qui s'est produit en Angleterre - la demande faite par des femmes vierges pour être inséminées artificiellement - l'auteur établit un parallèle avec la célèbre polémique anthropologique nommée naissance vierge. Ce dont il est question dans l'article ce sont les relations considérées comme étant nécessaires au sein de la tradition anglo-saxonne et occidentale en général au sujet de la maternité, de la paternité et de la parentalité.

Necesidad de Padres, Necesidad de Madres

A partir de un caso reciente ocurrido en Inglaterra - la solicitud por parte de mujeres vírgenes para ser inseminadas artificialmente - el artículo plantea un paralelo con la famosa polémica antropológica denominada nacimiento virgen, y se centra en cuáles son las relaciones tenidas por necesarias en la tradición anglosajona - y por extensión occidental - para maternidad, paternidad y parentalidad.

For Non-Sexist, Anti-Racist and Libertarian Bioethics

Bioethics the ethics of life delineates a reencounter between biology and philosophical speculations. Reproductive rights have an outstanding place in bioethics. This article approaches the stance of scientists towards human procreation versus reproduction in addition to the where and how of the intersection between the need and political will of the dominant classes and the curiosity, ideology, and subservience of individuals who make science, notably following the recognition of genetics as a discipline, the emergence of genetic engineering and bioethics, and the repercussions of these new forms of knowledge and power on gender-based and racial/ethnic oppression.

Pour une Bioéthique Non-Sexiste, Anti-Raciste et Libertaire

La Bioéthique ou l'éthique de la vie signifie la rencontre de la Biologie avec le champ des spéculations philosophiques. Les droits reproductifs occupent une place importante dans la Bioéthique. Cet article s'intéresse à la position des scientifiques vis à vis la procréation/reproduction humaine et sur la façon comme est faite l'intersection de multiples axes de l'oppression sexuelle et ethnique. Le travail considère tant la nécessité et la volonté politique des classes dominantes aussi que la curiosité, l'idéologie et la subordination des personnes que font l'exercice de la science dans ce nouveau champ de l'ingénierie génétique.

Por una Bioética No-Sexista, Anti-Racista y Libertaria

La Bioética la ética de la vida delimita el reencuentro de la biología con las especulaciones filosóficas. Los derechos reproductivos ocupan un lugar de destaque en la bioética. Este artículo aborda la postura de los científicos ante la procreación/reproducción humana, en donde y como se da la intersección de múltiples ejes que se entrecruzan en los nuevos saberes/poderes en la opresión de género e en la opresión de racial/étnica. Se lleva en cuenta por un lado la necesidad y la voluntad política de las clases dominantes, y de otro la curiosidad, la ideología y la subordinación de las personas que hacen ciencia en este campo de la nueva disciplina llamada ingeniería genética.

Women Admitted, for Light Jobs

This article analyses recruitment criteria for female labour force in industrial firms located in Porto Alegre Brazil. It aims to demonstrate that screening criteria for shopfloor women workers, as well as their performance evaluation, are determined by so-called women's natural skills. In addition, the article examines the effects of maternity on women's professional career from employers' perspective.

Nous Admettons des Femmes, pour des Petits Travaux

L'article étudie les critères pour l'embauchage de la main d'œuvre féminine dans l'industrie à la ville de Porto Alegre. Il s'en déduit que la priorité accordée aux femmes pour l'accomplissement de certaines tâches à l'usine est attribuée à des qualités naturelles qu'elles auraient pour ces besoins. L'article examine aussi les implications de la maternité dans la vie professionnelle des femmes, du point de vue du patronat.

Admitimos Mujeres, para Trabajos Livianos

El artículo examina los criterios de contratación de la mano de obra femenina en la industria de Porto Alegre, demostrando que la preferencia otorgada a las mujeres para desempeñar ciertas tareas fabriles es atribuida a habilidades naturales que las mismas poseerian para su desempeño. Se examinan igualmente las implicaciones de la maternidad en la vida profesional de las mujeres desde la perspectiva de los empleadores.

Male Household Work

The article analyses the main features of the economic activity performed in house by male workers and compares it to the female in house work. It is based on data obtained in interviews with 10 in house male workers from different social layers. Analysis of the interviews reveals that male's choices are not taken because of familial reasons but because this kind of activity allows him to enjoy autonomy, time flexibility and cost reduction. Men are able to preserve their professional life even when they develop it at home. They are able to clearly distinguish their professional and domestic space even when the physical separation between these two environments is not visible. As they stay home longer, they help with the household, although they have a more objective and rational relation to the domestic/family space than women usually have.

Travail à Domicile Masculin

Cet article fait l'analyse des principales caractéristiques de l'activité économique à domicile que des travailleurs de sexe masculin réalisent à leur compte, en la comparant au travail à domicile des femmes. Il est basé sur des données obtenues dans des entretiens avec 10 travailleurs à domicile, issus de différentes classes sociales. L'analyse des entretiens révèle que les choix masculins ne sont pas influencés par des raisons d'ordre familial, mais parce que cette forme d'activité leur permet une plus grande autonomie, la flexibilité des horaires et la réduction des frais. Les hommes arrivent à préserver leur vie professionnelle même lorsqu'ils exercent à la maison. Ils font une nette distinction entre l'espace domestique et l'espace professionnel, même lorsque la séparation physique entre les deux n'est pas évidente. Comme ils restent plus longtemps à la maison, ils collaborent au travail domestique, mais maintiennent avec l'espace domestique/familial des rapports plus objectifs et rationnels que ceux que les femmes ont.

Trabajo Domiciliar Masculino

El presente artículo analiza las características principales de la actividad económica desarrollada por cuenta propia en el hogar por trabajadores de sexo masculino y hace una comparación con el trabajo domiciliario femenino. La investigación está basada en datos obtenidos de entrevistas con 10 trabajadores domiciliarios de diferentes capas sociales. El análisis revela que la elección masculina no se ve influida por razones de orden familiar, sino que la forma de actividad permite más autonomía, flexibilidad de horarios y reducción de costos. Los hombres logran preservar su vida profesional aun cuando la ejercen en su casa. Hacen una distinción muy clara entre el espacio profesional y el doméstico, aunque no haya una separación física nítida entre ambos ambientes. Como se quedan más tiempo en la casa, colaboran en las tareas domésticas, pero mantienen una relación más objetiva y racional respecto al espacio doméstico/familiar que las mujeres por lo general suelen revelar.

Family and Gender notes for the debate

This article is a panel of the various changes affecting family make-up in modernity. The author analyses domestic conditions, relations between patriarchal authority and individualization processes, the current links between sexuality and reproduction, and the new family structure vis-à-vis the higher divorce rate and the prospects of an aging population. The article evaluates the role of public policies in shaping private space, in light of the framework of human rights in the family.

Famille et Genre notes pour un débat

L'article ébauche un tableau des changements divers qui affectent la constitution de la famille dans la modernité. Il traite des conditions de la domesticité, des rapports entre autorité patriarcale et processus d'individuation, des liens entre sexualité et reproduction, de la nouvelle structuration de la famille face à l'incidence croissante du divorce et face au vieillissement de la population. Les politiques publiques sont l'objet d'un débat sur le modelage de l'espace privé et sur les droits humains dans la famille.

Familia y Género notas para el debate

El artículo muestra una visión de los diversos cambios que afectan la constitución de la familia en la modernidad. Analiza las condiciones de domesticidad, las relaciones ante la autoridad patriarcal y los procesos de individuación, los nexos actuales entre sexualidad y reproducción, así como la nueva estructuración de la familia frente a una mayor incidencia de divorcios y la perspectiva de un envejecimiento de la población. Además hace una evaluación del papel de las políticas públicas en moldear al espacio privado, considerando el marco de los derechos humanos de la familia.

- 303 ARTICLES/ARTÍCULOS
Needing Mothers Needing Fathers
Besoin des Peres Besoin des Meres
Necesidad de Padres Necesidad de Madres
MARILYN STRATHERN
- 331 For Non-Sexist Anti-Racist and Libertarian Bioethics
Pour une Bioethique Non-Sexiste Anti-Raciste et Libertaire
Por una Bioetica No-Sexista Anti-racista y Libertaria
FATIMA OLIVEIRA
- 349 Women Admitted for Light Jobs
Nous Admettons des Femmes pour des Petits Travaux
Admitimos Mujeres para Trabajos Livianos
LORENA HOLZMANN DA SILVA
- 363 Male Household Work
Travail a Domicile Masculin
Trabajo Domiciliar Masculino
CRISTINA BRUSCHINI
SANDRA RIDENTI
- 394 Family and Gender notes for the debate
Famille et Genre notes pour un debat
Familia y Genero notas para el debate
ELIZABETH JELIN

POINT OF VIEW/POINT DE VUE/PUNTO DE VISTA

- 414 *Beijing in Restrospect/Beijing un Bilan/Beijing un Balance*
- 414 Political Confrontations and Intellectual Challenges
Debats Politiques et Defis Intellectuels
Enfrentamientos Politicos y Desafios Intelectuales
LIA ZANOTTA MACHADO
- 427 A More Integrated Latin America
Une Amerique Latine plus Integree
America Latina mas Integrada
MARIA APARECIDA SCHUMAHER

DOSSIER ON BLACK WOMEN/DOSSIER FEMMES NOIRES/

DOSSIER MUJERES NEGRAS

- 434 Presentation/Presentation/Presentacion
MATILDE RIBEIRO
- 436 Iyami Iya Agbas the dynamics of female spirituality in afro-bahian temples
Iyami Iya Agbas dynamique de la spiritualite feminine dans les temples afro-bahianais
Iyami Iya Agbas dinamica de la espiritualidad femenina en templos afro-bahianos
LOURDES SIQUEIRA

- 446 Black Brazilian Women from Bertioga to Beijing
Femmes Noires Brésiliennes depuis Bertioga jusqu'à Beijing
Mujeres Negras Brasileñas de Bertioga a Beijing
MATILDE RIBEIRO
- 458 Our Feminisms Revisited
Nos Feminismes Revisités
Nuestros Feminismos Revisados
LUIZA BAIROS
- 464 Black Women Intellectuals
Intellectuelles Noires
Intelectuales Negras
bell hooks
- 479 Black Women in the Labor Market
La Femme Noire dans le Marché du Travail
La Mujer Negra en el Mercado de Trabajo
MARIA APARECIDA SILVA BENTO
- 489 The Educational Career and Socio-Economic Achievement of Black Women
Trajectoire Scolaire et Succès Socio-Professionnel des Femmes Noires
Traectoria Educativa y Realización Socio-Económica de las Mujeres Negras
MÁRCIA LIMA
- 496 Black Brazilian Women: a portrait
Femme Noire Brésilienne: un portrait
Mujer Negra Brasileña: un retrato
REBECCA REICHMANN
- 506 Reproductive Rights and Racism in Brazil
Droits Reproductifs et Racisme au Brésil
Derechos Reproductivos y Racismo en el Brasil
EDNA ROLAND
- 515 The Girls' Rap
Le Rap des Filles
El Rap de las Chavas
MARIA APARECIDA DA SILVA
- 525 Negotiating the Subjectivity of the Mulata in Brazil
Compromis sur la Subjectivité de la Mulâtresse au Brésil
Negociando la Subjectividad de las Mulatas en el Brasil
ANGELA GILLIAM
ONIK A GILLIAM
- 544 Gender, Race and Social Ascent
Genre, Race et Mobilité Sociale
Genero, Raza y Promoción Social
SUELI CARNEIRO
- 553 **ABSTRACTS/RÉSUMÉS/RESÚMENES**

BOOK REVIEWS/COMPTE-RENDUS/RESEÑAS

- 561 Changes and Continuities in the Family
Changements et Continuités dans la Famille
Cambios y Continuidades en la Familia
MARIA JOSÉ CARNEIRO
- 564 Bodies Become Texts
Des Corps qui se Font Paroles
Los Cuerpos se Hacen Textos
DANIELLE ARDAILLON
- 570 The Sacredness of Human Life
La Sacralité de la Vie Humaine
La Sacralidad de la Vida Humana
MARIA CLARA LUCCHETTI BINGEMER
- 572 On Sex and Bonfires
De Sexe et Feu
De Sexo y Hogueras
FLÁVIA MARIA SCHLEE EYLER
- 575 A Woman's World View
La Vision de Monde d'une Femme
La vision del Mundo de una Mujer
MARIETA DE MORAES FERREIRA
- 577 The Struggle for the Right to Bury One's Children
La Lutte pour le Droit d'Enterrer ses Enfants
La Lucha por el Derecho a Enterrar a los Hijos
ROSILENE ALVIM
- 579 Critical Theory: Yes with Self-Criticism
Théorie Critique: oui! mais Autocritique
Teoría Crítica: Sí con Autocrítica
HELEIETH I. B. SAFFIOTI
- 582 We Still Have Much to Say
Nous Avons Toujours Beaucoup à Dire
Todavía Tenemos Mucho que Decir
KARLA ADRIANA MARTINS BESSA
- 586 A Latin American Picture
Un Tableau Latino-Américain
Un Cuadro Latinoamericano
**ELIZABETH MELONI
ISABEL MIRANDA**
- 590 AGENDA
- 593 CONTRIBUTORS/COLLABORATEURS/COLABORADORES